

0084

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

22 MAI 2019

N° \_\_\_\_\_ /AONO/MINFOR/CSPM/FC-PSFE/2019 DU \_\_\_\_\_  
POUR LA FOURNITURE DES EQUIPEMENTS DE GARAGES ET DU MOBILIER  
DES LOGEMENTS ET DES BUREAUX AUX TROIS (03) PARCS NATIONAUX  
DE LA REGION DU NORD.

**1. Objet de l'Appel d'Offres**

Dans le cadre du programme de sécurisation des aires protégées, le Ministre des Forêts et de la Faune lance un Appel d'Offres National Ouvert pour la fourniture des équipements de garage et du mobilier des logements et des bureaux aux trois (03) parcs nationaux de la Région du Nord.

**2. Consistance des prestations**

Les prestations, objet du présent marché comprennent la fourniture des équipements garage et du mobilier des logements et des bureaux, leur transport et leur manutention, ce jusqu'aux lieux de livraison que sont les sièges des Services de Conservation des Parcs Nationaux de Bénoué et Bouba Ndjida.

**3. Délais d'exécution**

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la livraison des équipements et fournitures objet du présent appel d'offres est de cent quatre vingt (180) jours pour le lot 1 et trente (30) jours pour le lot 2.

**4. Allotissement**

Les prestations sont subdivisées en deux (02) lots ci-après définis :

- LOT 1 : MOBILIER DES LOGEMENTS ET DES BUREAUX
- LOT 2 : EQUIPEMENT GARAGE

**5. Coût prévisionnel**

Les coûts prévisionnels toutes taxes comprises de l'opération à l'issue des études préalables se présentent ainsi qu'il suit par lot :

LOTS	FOURNITURES	MONTANT TOTAL TTC
LOT 1	MOBILIER DES LOGEMENTS ET DES BUREAUX	Quatre-vingt-dix-huit millions trois cent quarante mille (98 340 000)
LOT 2	EQUIPEMENT GARAGE	Dix-neuf millions trois cent cinquante-sept mille cent cinquante-deux (19 357 152)

**6. Participation et origine**

La participation au présent appel d'offres est ouverte à toutes les entreprises spécialisées ou groupement d'entreprises et/ou ayant une expérience avérée dans l'un des secteurs d'activités concernés.

bossieu "PSFE"

## 7. Financement

Les prestations objet du présent appel d'offres sont financées par les ressources du Fonds Commun PSFE, qui est un mécanisme de financement multi-bailleurs logé au sein du Ministère des Forêts et de la Faune. Son fonctionnement bénéficie de l'assistance d'un cabinet international indépendant dont les experts veillent au respect strict des règles et procédures de passation et d'exécution des marchés, avec paiement des cocontractants par virement bancaire.

## 8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par un établissement agréé par le Ministère chargé de finances et dont la liste figure dans la pièce 11 du DAO, précisant le montant pour chaque lot choisi et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date de validité des offres. Les montants des cautions sont indiqués dans le tableau suivant :

N° lot	Montant de la Caution de soumission (FCFA)
Lot 01	1 500 000 (un million cinq cents mille)
Lot 02	350 000 (trois cent cinquante mille)

## 9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être consulté aux heures ouvrables dès publication du présent avis, au Ministère des Forêts et de la Faune, Direction des Affaires Générales, Sous- Direction du Budget et du Matériel, Service des Marchés, porte 807 au 8<sup>ème</sup> étage de l'Immeuble Ministériel N° 2 dès publication du présent avis.

## 10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être obtenu aux heures ouvrables au Ministère des Forêts et de la Faune, Service des Marchés au 8<sup>ème</sup> étage de l'immeuble ministériel n° 2, Boulevard du 20 mai à Yaoundé, porte 807 dès publication du présent avis.

Le retrait du Dossier d'Appel d'Offres (DAO) se fera sur présentation du reçu de versement au trésor public de la somme non remboursable de cent soixante quinze mille (175 000) francs CFA.

## 11. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en huit (08) exemplaires dont un original et sept (07) copies, marqués comme tels, accompagnés de 03 CD contenant chacun une copie électronique de l'offre en fichier PDF respectivement marqués comme tels devront parvenir au Ministère des Forêts et de la Faune, Direction des Affaires Générales, Sous- Direction du Budget et du Matériel, Service des Marchés, porte 807 du 8<sup>ème</sup> étage de l'Immeuble Ministériel n° 2 au plus tard le lundi 08 juillet à 13 heures en trois enveloppes distinctes étiquetées comme suit :

- Enveloppe A: dossier administratif;
- Enveloppe B: offre technique ;
- Enveloppe C : offre financière.

Ces trois (03) enveloppes seront placées dans une quatrième qui sera scellée et devra porter la mention suivante:

APPEL D'OFFRES RESTE EN OUVERT

**POUR LA FOURNITURE DES EQUIPEMENTS DE GARAGES ET DU MOBILIER  
DES LOGEMENTS ET DES BUREAUX AUX TROIS (03) PARCS NATIONAUX  
DE LA REGION DU NORD.**

*« A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »*

**12. Recevabilité des offres**

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Préfet, Sous-préfet,...), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par un établissement agréé par le Ministère chargé des Finances ou le non-respect des modèles des pièces du DAO entraînera le rejet pur et simple sans aucun recours.

**13. Ouverture des plis**

L'ouverture des plis se fera en un temps et aura lieu le 08/07/2019 à partir de 14 heures par la Commission Spéciale de Passation des Marchés au titre du Fonds Commun PSFE, dans la salle des conférences de l'Unité de Gestion du Fonds sis au 2<sup>ème</sup> étage de la Délégation Régionale du Ministère des Forêts et de la Faune du Centre, sise derrière le MINAT.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance de dossier.

**14. Critères d'évaluation**

L'évaluation se fera suivant les critères dits éliminatoires, puis suivant les critères dits essentiels selon le système binaire (oui ou non).

La Commission examinera la conformité des pièces administratives. Seules les offres dont le dossier administratif sera jugé conforme seront retenues et ensuite évaluées

**i. Critères éliminatoires**

- Absence ou non-conformité d'une pièce du dossier administratif après un délai de 48 heures ;
- Fausse déclaration ou pièce falsifiée,
- Le non-respect de 80% critères essentiels,
- Capacité financière inférieure à 50% du montant TTC du marché,
- Absence de la Déclaration d'engagement signée du soumissionnaire ;
- Absence du plan de localisation de la menuiserie (avec liste des équipements installés).

**ii. Critères essentiels**

- Présentation générale de l'offre ;
- Références de l'entreprise dans les réalisations similaires ;
- Conformité des fournitures aux spécifications techniques;
- Le bilan de l'entreprise au cours des trois dernières années certifiés par un expert comptable.

**15. Attribution**

Le marché sera attribué au soumissionnaire ayant présenté l'offre financière la moins disante après avoir été qualifié administrativement et techniquement.

#### 16. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant une durée de 120 jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

#### 17. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures et jours ouvrables au Ministère des Forêts et de la Faune, Direction des Affaires Générales (Sous-Direction du Budget et du Matériel, Service des Marchés) sis au 6ème étage de l'Immeuble Ministériel n° 2, porte 807. Le présent Appel d'Offres national Ouvert est également publié sur le site web de la Société Allemande de Commerce et d'Investissement dénommé « [www.gtai.de](http://www.gtai.de) » (Germany Trade and Invest GmbH). Les entreprises intéressées pourront obtenir les informations générales y relatives en adressant une requête à l'adresse email : [jcsah@yahoo.fr](mailto:jcsah@yahoo.fr).

Les soumissionnaires doivent demander des renseignements par écrit (lettre, email). Les réponses dues à ces demandes faites dans le délai réglementaire (au plus tard 21 jours avant la date de soumission) seront communiquées à tous les soumissionnaires par écrit et en même temps au plus tard 14 jours avant la date de soumission.

Yaoundé, le 22 MAI 2010

**LE MINISTRE DES FORETS  
ET DE LA FAUNE**



#### Copies :

- MINMAP
- ARMP
- CSPM,
- Affichage (pour information),
- Service des Marchés (pour archivage),
- Unité de Gestion du Fonds Commun (pour archivage).

0084

NATIONAL INVITATION TO TENDER

22 MAY 2019

N° /AAONO/MINFOF/CSPM/FC-PSFE/2019 OF  
FOR THE PROVISION OF GARAGE EQUIPMENT AND FURNITURE FOR  
HOUSING AND OFFICES IN THE THREE NATIONAL PARKS OF THE  
NORTHERN REGION.

**1. Purpose of the tender**

As part of the program to secure protected areas, the Minister of Forests and Wildlife launches an Open National Invitation to Tender for the supply of garage equipment and furniture for housing and offices to the three national parks of the Northern Region.

**2. Consistency of offert**

The services covered by this contract include the supply of garage equipment and furniture for the dwellings and offices, their transport and handling, up to the delivery points, which are the headquarters of the National Parks Conservation Services of Bénoué, Bouba. Ndjida and Faro.

**3. Time limits**

The maximum time allowed by the Client for the delivery of equipment and supplies subject of this call for tenders is one hundred and eighty (180) days for lot 1 and thirty (30) days for lot 2.

**4. Allotment**

The services are subdivided into two (02) lots defined below:

- LOT 1: FURNITURE OF HOUSING AND OFFICES
- LOT 2: GARAGE EQUIPMENT

**5. Estimated cost**

The estimated costs inclusive of taxes of the operation at the end of the preliminary studies are as follows:

Lots	Furnitures	TOTAL AMOUNT FCFA TTC
Lot 1	Furniture of housing and offices	98,340,000 (Ninety-eight million three hundred and forty thousand)
Lot 2	Garage equipment	19,357,152 (Nineteen million three hundred and fifty-seven thousand one hundred and fifty-two)

**6. Participation and origin**

Participation in this invitation to tender is open to all specialized companies and / or having proven experience in one of the sectors of activity concerned.

**7. Funding**

Services under this call for tenders shall be funded with resources from the FESP Basket Fund, which is a multi-donor funding facility lodged at the Ministry of Forestry and Wildlife. It is run with assistance from two independent consultancies whose experts oversee that there

bossier "PSFE"

is strict compliance with contract award and execution rules and procedures, with payments made to contractors by bank transfer.

#### **8. Provisional bond**

Each tenderer must attach to his administrative documents, a bid bond established by an establishment approved by the Ministry in charge of finance and listed in Exhibit 11 of the DAO, specifying the amount for each lot chosen and valid for thirty (30) days beyond the validity date of the offers. The amounts of the deposits are indicated in the following table:

lot	Amount (FCFA)
Lot 01	1,500,000 (one million five hundred thousand)
Lot 02	350,000 (three hundred and fifty thousand)

The bid bond must, under pain of rejection, be an original dating back to more than 3 (three) months.

#### **9. Consultation of the bidding documents**

The file can be consulted at working hours upon publication of this notice, at the Ministry of Forests and Wildlife, Directorate of General Affairs, Sub-Directorate of Budget and Equipment, contracts Service, door 807 on the 8th floor of the Ministerial Building No. 2 upon publication of this notice.

#### **10. Acquisition of the bidding documents**

The file can be obtained during working hours at the Ministry of Forests and Wildlife, Department of contracts on the 8th floor of the Ministerial Building No. 2, 20<sup>th</sup> Boulevard may in Yaoundé, door 807 as of the publication of this notice.

The withdrawal of the tender file (DAO) will be done on presentation of the receipt of payment to the public treasury of the non-refundable amount of 175,000 (one hundred and seventy five thousand) CFA francs.

#### **11. Submission of bids**

Each offer written in French or in English in eight (08) copies, one original and seven (07) copies, marked as such, accompanied by 03 CDs each containing an electronic copy of the offer in PDF file respectively marked as such must reach the Ministry of Forestry and Wildlife, Directorate General Affairs, Sub-Department of Budget and Equipment, contracts Service, door 807 of the 8th floor of the Ministerial Building No. 2 on Monday 8<sup>th</sup> July 2019 at 13 hours in three separate envelopes labeled as follows:

- Envelope A: administrative file;
- Envelope B: technical offer;
- Envelope C: financial offer.

These three (03) envelopes will be placed in a fourth one which will be sealed and will have to carry the following mention:

#### ***NATIONAL INVITATION TO TENDER***

***N°0084/AAONO/MINFOR/CSPM/FC-PSFE/2019 OF 22 MAI 2019***

***FOR THE PROVISION OF GARAGE EQUIPMENT AND FURNITURE FOR HOUSING AND OFFICES IN THE THREE NATIONAL PARKS OF THE NORTHERN REGION.***

***"To be opened only during the bid opening session"***

#### **12. Admissibility of tenders**

## 12. Admissibility of tenders

On pain of rejection, the required administrative documents must be produced in original or certified true copies by the issuing service or an administrative authority (Prefect, Sub-Prefect, etc.), in accordance with the stipulations of the Supplementary Regulations of the Appeal 'offers. They must be less than three (03) months preceding the original date of submission of tenders or have been established after the date of signature of the invitation to tender.

Any incomplete tender in accordance with the requirements of the Bidding Documents will be declared inadmissible. In particular, the absence of the bid bond issued by an institution approved by the Ministry of Finance or the non-compliance with the models of the tender notice documents will result in outright rejection without any recourse.

## 13. Opening of the bids

The opening of bids will be done at once and will take place on 08/07/2019 from 14 hours by the Special Procurement Commission under the Common Fund PSFE, in the conference room of the Fund Management Unit located at the 2nd floor of the Regional Delegation of the Ministry of Forestry and Wildlife Center, located behind the MINATD.

Only bidders may attend this opening session or be represented by a person of their choice duly mandated and having a perfect knowledge of the file.

## 14. Evaluation criteria

The evaluation will be done according to the eliminatory criteria, then the so-called essential criteria per to the binary system (yes or no).

The Commission will examine the conformity of the administrative documents. Only the offers whose administrative file will be considered compliant will be retained and then evaluated

### i. Elimination Criteria

- non-conformity of a document in the administrative file
- False statement or falsified document.
- Failure to meet 80% essential criteria,
- Absence of a quantified unit price,
- Financial capacity less than 50% of the TTC amount of the market,
- Absence of the bidder's signed declaration of undertaking
- - Absence of the location plan of the carpentry (with list of equipment installed).

### ii. Essential criteria

- General presentation of the offer;
- References of the company in similar achievements;
- Conformity of supplies to technical specifications;
- The balance sheet of the company during the last three years certified by a chartered accountant.

## 15. Attribution

The contract will be awarded to the bidder submitting the lowest financial bid after having been qualified administratively and technically.

## 16. Validity of bids

Bidders shall remain bound by their bids for 120 (one hundred and twenty) days as from the deadline set for the submission of tenders.

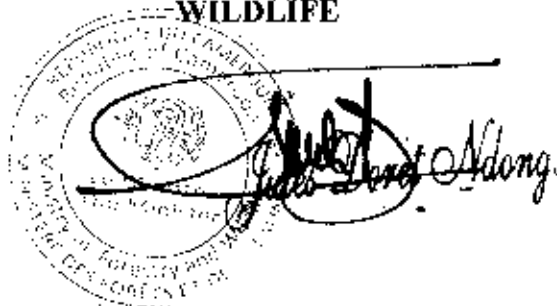
## 17. Further Information

Further information may be obtained during working hours at the Ministry of Forestry and wildlife, Department of General Affairs (Sub-department of the Budget and Materials, Procurement Service) R 807 on the 8<sup>th</sup> floor of Government Building N° 2. This national Call for Tenders is also published on the website of Germany Trade and Invest GmbH [www.gtai.de](http://www.gtai.de). Inquiries for related general information could be addressed by email to: [jcsch\\_aht@yahoo.fr](mailto:jcsch_aht@yahoo.fr).

Such inquiries must be made in writing (letter or email). Replies to inquiries made within stipulated deadlines (at most 21 days prior to the submission date) shall be communicated to bidders in writing and at the same time latest 14 days prior to the submission date.

Yaounde, 22 MAI 2019

THE MINISTER OF FORESTRY AND  
WILDLIFE



### CC:

- MINMAP
- ARMP (for the publication in the PCF)
- Notice Bord (for information)
- Procurement service (for archiving).
- Management Unit of the Basket Fund (for archiving)